



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

9913/2023

16.4 Beschaffungsamt - Ufficio Acquisti

Betreff:

PA_FD_T952a Roter Faden für
Naturwissenschaften - Fachhochschule
Nordwestschweiz

Oggetto:

PA_FD_T952a Roter Faden für
Naturwissenschaften - Fachhochschule
Nordwestschweiz

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di Ripartizione

hat in folgende Rechtsvorschriften Einsicht genommen:

ha visto le seguenti norme:

in das Landesgesetz vom 21. Juli 2022, Nr. 6 „Regelung der Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung“, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und -direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della Legge provinciale 21 luglio 2022, n. 6 “Disciplina della dirigenza del sistema pubblico provinciale e ordinamento dell'Amministrazione provinciale” il quale stabilisce che il Direttore di Ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sotto soglia UE.;

das Landesgesetz vom 16.07.2008, Nr. 5, Art. 1/octies, gemäß welchem die Bildungsressorts Ausgaben in den Bereichen Professionalisierung des Personals der Kindergärten und Schulen, Schul- und Unterrichtsentwicklung, einschließlich der Unterrichtsmaterialien und Medien, pädagogisch-didaktische Forschung und Beratung sowie Austausch mit in- und ausländischen Institutionen im Bildungsbereich tätigen kann;

la Legge provinciale del 16/07/2008, n. 5, art. 1/octies, secondo la quale i dipartimenti Istruzione e Formazione possono sostenere spese nell'ambito della professionalizzazione del personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole, dello sviluppo scolastico e didattico, ivi inclusi materiali didattici e strumenti, nell'ambito della ricerca e consulenza pedagogico-didattica nonché nell'ambito dello scambio con istituzioni nazionali ed estere operanti nel settore formativo;

hat festgestellt, dass die Vergütung im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 39 vom 26. Jänner 2021 festgelegt wurde und falls es sich um Erhöhungen der Vergütung im Sinne des Artikels 12 handelt, in den Akten der Abteilung Bildungsverwaltung, eine entsprechende detaillierte Begründung aufliegt,

constatato che il compenso è stato stabilito ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 39 del 26 gennaio 2021 e nel caso di maggiorazione del compenso ai sensi dell'articolo 12 si trova la relativa motivazione dettagliata negli atti della Ripartizione Amministrazione istruzione e formazione;

in das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, betreffend die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen, eingesehen, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen,

il decreto legislativo n. 118 del 23/06/2011, riguardante le disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, in particolare l'articolo n. 56 relativo agli impegni di spesa;

den „Tätigkeitsplan“ der Pädagogischen Abteilung,

il „piano di attività“ della Ripartizione Pedagogica,

das Dekret der Pädagogischen Abteilung vom 24.02.2012, Nr. 360/107.2, mit welchem die Kriterien und Finanzierungsrichtlinien zur Erstellung des Tätigkeitsplans des Bereichs festgelegt wurden;

il decreto della Ripartizione Pedagogica del 24.02.2012, n. 360/107.2, con il quale sono stati determinati le direttive e i criteri di finanziamento per l'elaborazione del piano di attività dell'Area;

in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, in den Artikel 26 des

la Legge Provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, l'articolo 26 della Legge

Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung und in den Artikel 36, Absatz 2, Buchstabe a) des Legislativdekrets vom 18. April 2016, Nr. 50, welche die Vertragstätigkeit regeln und aus welchen hervorgeht, dass die Aufträge, welche Lieferungen und Dienstleistungen unter 40.000,00 Euro, nach Abzug der Mehrwertsteuer, zum Gegenstand haben, vorbehaltlich der Begründung der Wahl des Auftragnehmers, mittels Direktvergabe vergeben werden können,

hat als zweckmäßig erachtet, das Projekt „T 952a Erstellung des Roten Fadens Naturwissenschaften“ durchzuführen, da es Aufgabe der Pädagogischen Abteilung ist, Entwicklungen im Bildungssystem vorzubereiten und zu begleiten, Kindergärten und Schulen sowie pädagogische Fachkräfte im Kindergarten, sowie Lehrerinnen und Lehrer zu beraten und ihnen Fortbildungsveranstaltungen, geeignete Unterrichtsmaterialien, Schulbücher und Online-Lernumgebungen anzubieten;

hat festgestellt, dass die Dienstleistung, welche angekauft werden soll, über keine Konvention des Landes (AOV) bezogen werden kann und festgestellt, dass es für die Dienstleistung, welche angekauft werden soll, keine Referenz- oder Richtpreise des Landes auf der Webseite der AOV gibt, da es sich um eine sehr spezielle Dienstleistung handelt,

hat festgestellt, dass als geeigneter Vertragspartner die **Fachhochschule Nordwestschweiz**, beauftragt werden soll und festgestellt, dass der Vertragspartner im Sinne des Artikels 58, Absatz 1, Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, ausgewählt wurde und zwar aufgrund der hohen Fachkompetenz von Matthias von Arx, welche von der Fachhochschule Nordwestschweiz für diese Dienstleistung zur Verfügung freigestellt wird und festgestellt, dass durch die erfolgte Überprüfung, die hohe Fachkompetenz des Vertragspartners nachgewiesen wurde, welche Garant dafür ist, dass durch die Leistungserbringung, die vom Auftraggeber erwünschte Wirkung/Effektivität erzielt wird,

hat festgestellt, dass in den Akten der Abteilung Bildungsverwaltung eine detaillierte Begründung betreffend die Auswahl des Vertragspartners aufgrund der nachgewiesenen Fachkompetenz aufliegt,

provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche e l'articolo 36, comma 2, lettera a) del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, i quali disciplinano l'attività contrattuale e dai quali risulta che per l'affidamento di contratti aventi ad oggetto forniture e servizi di importo inferiore a euro 40.000,00, al netto di IVA, si può procedere con procedura negoziata diretta alla scelta del contraente, fermo restando l'obbligo di motivare la scelta dello stesso;

ritenuto opportuno svolgere il progetto „T 952a Erstellung des Roten Fadens Naturwissenschaften“ siccome è compito della Ripartizione Pedagogica preparare e accompagnare sviluppi nel sistema formativo, sostenere scuole ed insegnante/insegnanti di ogni ordine e grado e di offrire loro corsi di aggiornamento, libri di testo e materiali didattici adeguati nonché ambienti di apprendimento online

constatato che per il servizio che deve essere acquistato non esiste una convenzione della Provincia (ACP) e non esiste un prezzo di riferimento della Provincia sul sito del ACP, visto che si tratta di un servizio molto particolare;

constatato che come contraente adatto verrà incaricato la **Fachhochschule Nordwestschweiz** e constatato che il contraente é stato scelto ai sensi dell'articolo 58, comma 1 lettera a) della Legge provinciale 17 dicembre 2015, n.16, e successive modifiche, previa verifica delle capacità professionale del prof. Matthias von Arx, messo a disposizione per questo servizio dalla Fachhochschule Nordwestschweiz e constatato che con la verifica svolta dall'amministrazione è stata attestata l'elevata competenza professionale del contraente, la quale garantisce che il committente tramite la prestazione del relatore raggiunge lo scopo desiderato, che è quello di raggiungere l'efficacia più elevata possibile;

constatato che negli atti della Ripartizione Amministrazione istruzione e formazione si trova una dettagliata motivazione riguardante la scelta del contraente in base alla capacità professionale accertata;

hat bestätigt, dass die gängigen Marktpreise berücksichtigt wurden und der Preis angemessen ist,

hat festgestellt, dass die Gesamtkosten, gemäß beiliegender Kostenkalkulation, **1.741,43 Euro** beträgt und hat festgestellt, dass in diesem Betrag eventuelle Fahrt-, Verpflegungs- und Unterkunftskosten, sowie eventuelle Vorsorgebeiträge, eine eventuelle Mehrwertsteuer, und alle eventuellen anderen Kosten zu Lasten der Landesverwaltung enthalten sind,

die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist,

hat festgestellt, dass die Beauftragung unter Einhaltung der geltenden Bestimmungen erstellt wird und im zuständigen Amt aufbewahrt wird,

hat festgestellt, dass die Ausgabe im **Finanzjahr 2023** getätigt wird (20.-21.06.2023) und

verfügt

1. die in der Anlage, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist und in welcher der Vertragspartner, der Gegenstand des Vertrages, die Gesamtausgabe des Vertrages und das Ausgabekapitel angeführt sind, aufgelistete Leistung intellektueller Art anzukaufen;

2. die Gesamtausgabe von **1.741,43 Euro** inkl. 22 % MwSt. auf **Kapitel U04021.2460** des Verwaltungshaushaltes des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Provinz Bozen 2023-2025, **Finanzjahr 2023**, gemäß beiliegender Anlage der Mittelsperre SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes bildet, Zweck zu binden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR
Stephan Tschigg

ha confermato che si è tenuto conto dei prezzi di mercato e conferma la congruità del prezzo,

constatato che il costo complessivo ai sensi dell'allegato calcolo dei costi è **euro 1.741,43** e constatato che in questo importo sono compresi eventuali spese per il viaggio, per il vitto e per l'alloggio, eventuali contributi previdenziali, eventuale IVA e tutti gli altri oneri a carico dell'amministrazione provinciale;

la competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP;

constatato che la lettera d'incarico viene predisposta in conformità alla normativa vigente e si trova presso l'ufficio competente;

constatato che la spesa si riferisce **all'anno finanziario 2023** (20.-21.06.2023) e

decreta

1 di acquistare la prestazione di natura intellettuale ai sensi dell'allegato, parte integrante del presente decreto, nel quale è elencato il contraente, l'oggetto del contratto, la spesa complessiva del contratto e il capitolo di spesa;

2 di impegnare la spesa complessiva di **euro 1.741,43**, IVA 22% inclusa sul **capitolo U04021.2460** del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2023-2025, per **l'anno finanziario 2023**, ai sensi dell'allegato blocco fondi SAP, facente parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

ALLEGATO PARTE INTEGRANTE DECRETO/ANLAGE WESENTLICHER BESTANDTEIL DEKRET N. 9913 - V. 30.05.2022

Mandatario Vertragspartner	Objetto Gegenstand	Inizio/fine Beginn/Ende	Compenso Vergütung					spese documentate belegte Spesen								Compenso forfett. auto privata Pauschalvergütung Privat- PKW			Altri oneri andere Aufwendungen							importo comple- ssivo impegno Gesamt-betrag Zweck-bindung	Anno/i finanziari/o Finanzjahr/e			Capitolo spesa Ausgabeka-pitel
			per ora/giorno pro Stunde/ Tag	quantità ore/giorni Anzahl Stunden/Tage	somma Summe	elabora-zione materiale corso Ausarbei- tung Kurs- material	importo totale Gesamt- betrag	Bus/treno ecc. Bus/Zug etc.	vitto Verpfle- gung	alloggio Unterkunft	acquisto materiale corso Ankauf Kurs- material	pedaggio Maut	par-cheggio Parkplatz	Taxi	importo totale Gesamt- betrag	quantità km Anzahl km	tariffa/k m Tariff/km	importo totale Gesamt- betrag	2%	4%	IVA MwSt.	IRAP	INPS	INAIL	importo totale Gesamt- betrag		2023	2024	2025	
Fachhochschule Nordwestschweiz	T 952a Erstellung des Roten Fadens Naturwissenschaften	20.-21.06.2023	60,00	10	600,00		600,00		100,00	260,00		67,00			427,00	728	0,55	400,40			314,03				314,03	1.741,43	1.741,43	0,00		U04021.2460
																									1.741,43	1.741,43	0,00			

Note/Bemerkungen:

Der Abteilungsdirektor - Il Direttore di Ripartizione
Stephan Tschigg

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J230009913

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U04021.2460	219617	FACHHOCHSCHULE NORDWESTSCHWEIZ							1.741,43	
	16	2023	116216865	116216865	BAHNHOFSTRASSE 6 - WINDISCH		20.06.2023	21.06.2023	Z653B5FC38		
	16.04/PA_FD_T952a ROTER FADEN - FACHHOCHSCHULE NOR		16.04/PA_FD_T952A ROTER FADEN - FAC		2023 FACHHOCHSCHULE NORDWESTSCHWEIZ						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.741,43			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.741,43 - Kap./Cap. U04021.2460 / 2023

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	FONTANA LUCA	30/05/2023
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	TSCHIGG STEPHAN	31/05/2023
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der stellvertretende Amtsdirektor für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto	CASTLUNGER LUDWIG	01/06/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luca Fontana

nome e cognome: Ludwig Castlunger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stephan Tschigg

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/05/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma